

SUSCRICION ADELANTADA

Por un mes... \$ 0. 60

Número por sueltos " 0. 20

# MONTEVIDEO MUSICAL

CORRESPONSAL EN PARÍS

LUIS SAMBUCETTI

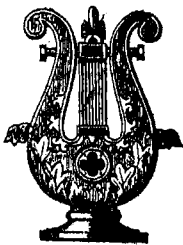
PERIÓDICO LITERARIO-ARTÍSTICO

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR—FRANCISCO SAMBUCETTI

COLABORADORES.—SCRIBIDAS: MARIA LUINA PACCOZZI—MARIA MORELLA—LOLA MARTINEZ—CABALLEROS: ADOLFO PIÑEIRO—ANGEL MENCHACA—PROFESOR, LUIS D. DESTEFFANIS—INDIO DE MARIA (PADRE)—DR. ZAWERTAL—LUIS GARIBELLI—MANUEL LOPEZ—CONSTANTINO BRECHI—LUIS L. IZURZ—FEDERICO ESCALADA—LEON STRAUSS—JUAN MUSSIO—AUGUSTO DUPONT—FEDERICO ASTORT—ANDRÉS DE GIOVANELLI—ANTONIO ASTORT—MANUEL MUÑOZ Y PEREZ.

Este periódico aparecerá cuatro veces al mes, los días 1º, 8, 16 y 24. Administración: Florida Nº 242.

**SUMARIO**—Pieza musical—Adolfo Piñeiro—El teatro Cibils—Africa, juelo crítico, por Félix Clement—Las artes, (continuación)—List, apuntes artísticas—El Ronsi de Riccardo Wagner y la música del porvenir—El Conservatorio de Montevideo—Correspondencia noticiosa.



## MONTEVIDEO MUSICAL

DICIEMBRE 1º DE 1885

ADOLFO P. PIÑEIRO

Entre los muchos e inteligentes jóvenes dilettantes con que contamos, des-cuella sin duda alguna, por su dedicación y adelanto en el divino arte de la música, el apreciable caballero. D. Adolfo Piñeiro,

El trabajo musical que con este número recibirán nuestros suscritores, es escrito por el espresante para el «Montevideo Musical», el cual tiene el honor de contarle entre sus colaboradores, y dedicado á una de nuestras más aventajadas aficionadas al piano, la Sta. María Gonzalez.

No es solamente en la música á la cual dá preferente atención, que el Sr. Piñeiro ha dado pruebas de gran competencia en sus composiciones; posee también el dibujo y la pintura, artes en las cuales, tiene bellísimos trabajos, que bien podrían servir de base para acreditarlo una reputación de gran artista.

Enviamos al Sr. Piñeiro nuestro más sincero aplauso agradeciéndole su galante dedicación.

### El Teatro Cibils

La temporada lírica del año próximo promete ser notabilísima.

Angel Ferrari, el empresario de ambos mundos, como se le llama, cuenta con nuestro gran teatro y se propone traer dos magníficas compañías, lírica una y coreográfica la otra.

Por su parte Rajneri y Ciacchi aunan sus esfuerzos con el fin de contratar, también, una compañía lírica de primer orden, disponiéndose á luchar resueltamente con Ferrari. Con ese objeto han arrendado el teatro Cibils, porque como es sabido, Solís fué adquirido por aquel empresario para la temporada de 1886.

La prensa de esta capital ha anunciado que en breve se dará principio á los trabajos de arreglo del coliseo de la calle Itzaingó, agregando que este será reformado completamente.

Esta noticia nos ha sujerido algunas reflexiones que vamos á permitirnos exponer en este artículo.

Hemos oído decir, en ocasiones diversas, y á muchísimas personas, que en Montevideo se necesita un teatro más, del ya existente. No estamos de acuar-

do con esta opinión, ó más bien dicho, pensamos que no es esta la manera de plantear el problema teatral.

A nuestro juicio, los teatros con que hoy cuenta esta capital, bastan, en cantidad, á satisfacer las necesidades de la época. Creemos, sin embargo, que ateniéndose á las condiciones de ellos, á su calidad, por decirlo así, se notan ciertas deficiencias de bastante importancia.

No es un teatro más lo que se necesita, sino uno más espacioso que los existentes, excepción hecha de Solís. Es, pues, un teatro de las dimensiones de este ó poco menos, lo que hace falta entre nosotros.

Debemos observar que al hablar de las dimensiones de Solís, nos referimos, únicamente, á las de la sala de este coliseo.

Varias veces hemos tenido oportunidad de oír lamentarse á algunos empresarios por la falta de otro teatro cómodo y grande como nuestro principal.

Nuestros lectores recordarán también que en muchos casos las empresas de las compañías que han estado trabajando en San Felipe y en Cibils se han visto obligadas á solicitar de los empresarios de Solís la cesion de este coliseo por dos ó tres funciones, á fin de poner en escena obras que por su aparato ó por el interés que han despertado en el público, llamaban una concurrencia muy superior á la que admiten aquellos teatros.

Las compañías cuyo presupuesto es muy elevado se ven también en la imposibilidad de ocupar teatros pequeños, pues la cabida total de estos es siempre insignificante para el éxito pecuniario de la empresa.

El teatro Cibils, aun con el máximo de entrafía que puede producir, no basta á cubrir los gastos de una compañía de la categoría de la que se anuncia traerán los Sres. Ciacchi y Rajneri.

Ahora bien, dadas las dificultades inherentes á la construcción de un nuevo teatro, dadas las condiciones que hemos in-

dicado, nosotros creemos que el caballero D. Jaime Cibils, propietario del teatro de su nombre y el activo César Giacchi, reformador del Politeama de Buenos Aires, darían una prueba de habilidad en el manejo de sus intereses, introduciendo en ese coliseo una completa reforma y dándole mayor ensanche y cabida, lo cual redundaría en beneficio de todos, pues el primero de esos señores se hallaría convertido en propietario de un hermosísimo teatro, y el segundo alcanzaría mayor éxito en su empresa.

Nuestra idea es la siguiente: hacer de Cibils un teatro de dimensiones análogas al de la Ópera de la vecina capital.

Las dimensiones de la sala de este son aproximadamente las mismas de aquel, pero la Ópera tiene mucho mayor cabida, pues cuenta con una galería ó departamento mas que Cibils.

Tres órdenes de palcos y tertulias, cazuela y paraíso son las reparticiones de la Ópera, mientras que Cibils solo cuenta con dos órdenes de palcos, cazuela y paraíso. Parece que la diferencia no es notable, pero debe tenerse en cuenta que un aumento de quince palcos y las tertulias altas representan en el abono una cantidad bastante respetable.

Nosotros preguntamos—¿por qué desde ya pèdon si incurrimos en alguna heresia arquitectónica—no es posible dar á Cibils ese departamento mas de que carece?

Nos parece que sí, y creemos que aún que la obra fuese de alguna consideración, su resultado sería siempre favorable para su propietario, pues el teatro habría que elevarlo á una categoría que lo haría muy solicitado de todas las empresas.

Es cierto que sus dimensiones continúan siendo inferiores á las de Solís, pero no obstante eso, serían ya muy respetables.

Quizá los trabajos para la reforma que apuntamos servirían también á mejorar las condiciones acústicas del teatro que, dicho sea de paso, dejan mucho que desear.

Medita, Sr. Cibils sobre esta bien intencionada indicación y si la halla aceptable, manos á la obra!

*Dilettante.*

## AFRICANA

CRÍTICA POR FELIX OLMENET

(Ópera en dos actos por Seribe, música del maestro

Meyerbeer, representada en el teatro de la Ópera en París el viernes 26 de Abril de 1863.)

En 1840 fueron ofrecidos á la vez al celebre compositor dos libretos "Africana" y "Profeta"; prefería este último aunque trabajaba en los dos y en el año 1849 pocas dias despues de la primera representación de "El Profeta", quedó concluida la partitura de "La Africana" segun la afirmación de Mr. Fofin que gozaba de entera confianza y amistad del gran maestro. Pero el libeto dejó mucho que desear. Seribe fué llamado para retomarlos despues de esto quedaria en tan lastimoso estado como estaba antes. Sea como fuere, en 1852 el nuevo manuscrito fué entregado á Meyerbeer y lo aplicó á su partitura, habiendo que hubo completamente concluida en 1860, resultando que la composición de la "Africana" duró veinte años y su aparición al parecer costó la vida á su autor, porque falleció mientras se hacían los preparativos para su ejecución, al dia siguiente de haberse concluido de copiar á su vista y en su misma casa calle Montaigne, esta es, el dia 2 de Mayo de 1864.

El héroe del libreto es Vasco de Gama; triste héroe! Despues de dos años que había emprendido viaje para explorar el nuevo mundo. Inés, su novia, esperaba volverle á ver habiéndolo guardado verdadera fidelidad, pero Don Diego su padre, obedeciendo las órdenes del rey, le obliga á renunciar su amor para que aceptara por esposo al presidente del Consejo, el ambicioso y tirano Don Pedro.

Por otra parte, este muestra una lista conteniendo los nombres de los marinos que perecieron en un reciente naufragio, incluso el de Vasco de Gama. El Consejo se reúne y ¿quien aparece ante él? el mismo Vasco salvado de la tempestad. Sin embargo, lleno de confianza en su nueva empresa, expone sus proyectos, y para convencer á los miembros del Consejo pide la presencia de dos esclavos que él ha enviado. Hace un momento que Seribe nos dice haberse salvado del naufragio solamente Vasco; ahora tenemos dos esclavos que en vez de aprovechar la oportunidad para reconquistar su libertad, siguen andando á su dueño; hasta conducirlos en la sala del Consejo.

Dos esclavos, qui sont d'une race humaine, Si le monde des noirs avárent frapé ma vue En Afrique. Ils son lá.

Des peuples ignorés Ils provient, l'existence Sans le soleil de Afrique ils nout pas pris naissance, Si dans ce nouveau monde aux Espagnols soumis. Voyez-les.

Así se expresa el navegante sin pensar que se pone en contradicción con el título mismo de la ópera. Como! Solika, la bella esclava que se llama la "Africana", no nació en Africa? El género dramático admite licencias pero esa, pasó de la raya.

Lo raro es que perteneciendo Solika y Nelusko á una raza desconocida, hablan con soltura el mismo idioma que los miembros del Consejo y Solika estaba dispuesta á revindicar su título de hija de Re, si su feroz compañero no le hubiera impuesto silencio recordándole que es reina aunque esclava.

Pour être jans les fers, n'est-tu plus souverain? Pour les dieux que notre Re adore, par Brahma, Ne trahis par ton peuple, ó reino Solika! Don Pedro pone su influencia para que el Consejo rechuze la petición de Vasco. Esto, en un arrobato cita al ejemplo de Cristóbal Colon, insulta al tribunal y exclama:

Si la gloire de ma patrie,

Por vous est lachement trahie,

Tribunal accugie et jalouse,

Si j'ate en jour retombré sur vous.

Versus tan vulgares para la música de Krombke merecen la prisión como hizo el gran inquietante darir á ella inmediatamente al orgulloso y poderoso Vasco. Apesar de los defectos del libreto, en las óperas á la música, ese primer acto tiene grandísima ternura. Es el mejor de la ópera.

En el segundo acto, Vasco está dormido en la silla, Solika vela á su adolecido por quien ha concebido una violenta pasión. Nelusko, caliendo á un beso de ellos, intenta clavar el puñal á Vasco; ella detiene su brazo y así se atrae á su bienestar tanto por amor como por reconocimiento. Él oculta sus sentimientos.

D: sa souffrance

Je me sens mourir

Puisse le calme sereint

Pais t'en eue agité, toi qui vojant mes larmes

Pour m'acheter renilla tout, jusques á te voir

Que écrito tan malo en francés. Un literato de tu ser mas celoso de su gloria.

Del muro de la prisión cuelga un mapa geográfico y el salvaje Solika parece haberlo estudiado á la flia demuestra al navegante portugués que es ignorante, porque le dice el rumbo que debe seguir para llegar á una grande isla. Vasco, movido por la lección de geografía que por los oncenarios instituirle la jura eterno amor. Si declaráramos distraer de la sorpresa que le causa la visita del que por salvarlo ha consentido en casarse con el presidente del Consejo. ¿Qué inverosimilitud de cantante! Vasco se aperrebe que Inés está colera de él. ¿Que hace para calmar sus cóleras? Pues baja de la céntrica en calidad de esclava con Nelusko. Ved ahí un trozo de ópera á la medida del Seribe.

El tercer acto pasa en el fumoso buque que construcción ha retardado algunos meses la ejecución de la ópera.

Don Pedro acompañado de Inés, manda la expedición, pero en realidad sigue los consejos de Nelusko, para satisfacer su sed de venganzas, conde buque á encallar sobre unos arrecifes.

Vasco ha detado un barco por su cuenta: ha seguido á D. Pedro; asustado del poligro que amenaza su rival, aborda y lo informa. Don Pedro dice, diciendo el sentimiento que lo guía, manda que Vasco sea atado á una antena y fustiado.

En el momento de dar la orden el buque se contra una roca y es invadido por una horda salvaje. ¿De donde viene esa tropa? ¿Como han podido llegar hasta el buque sin que nadie los haya aperchido antes? Esto es lo que no se ha trabajado de explicar. Solika en el acto ha recuperado los atributos de su dignidad real. Inés, Nelusko, prisioneros entre cuyos nombres se incluyó Vasco de Gama son degollados.

Para salvar un amante tan débil como Inés, ella imagina declarar que él es su esposo. Para hacerlo, los dos honnan todas las coronas que se han de aquellos pueblos bárbaros. Vasco se encuentra so sometido á ello sino que reitera sus protestas de amor del segundo acto.

Vers toi mon idole,

Tou mon coeur s'amoie,

Et pour tuoi j'invoie

Ma gloire á renir

D'amour frémisante

Mon ame est brillante,

L'espoir est l'attente

Me font tressaillir.

Los versos no son mejores ni los juramentos más sinceros. La voz de Inés se hace oír, y los acantos de Vasco cambian de dirección por la "cuarta" vez.  
(Continúa.)

## LAS ARTES

(SUS MANIFESTACIONES)

Conclusion—Véase el número 23

Como lo comprende muy bien un autor francés, no es fácil establecer el parangón entre el clasicismo y el romanticismo, sin uno ó más ejemplos.

Véanoslos:

Representémosnos un templo griego, un cuadro de Rafael ó Lescurey y la música de Mozart. Separadamente consideremos una catedral gótica, las pinturas de Rubens ó Rembrandt y las concepciones de Beethoven.

Se atribuye al sistema clásico la aspiración á lo ideal, y la de lo real, al romántico: es decir, el carácter del uno es representar los rasgos generales, y el del otro los particulares. Tal vez quede más aclarado el concepto, si, en otros términos, se diga que el clasicismo abraza al hombre de todas las edades y que el romanticismo se refiere á uno determinado. Esta es la deferencia que entre ambos conceptos se ha pretendido marcar. Pero ella adolece de un fondo erróneo, desde el momento que, según se vé, confunde lo accidental por lo esencial.

Efectivamente: el templo griego, el lienzo de Rafael ó las simfonías de Mozart son del dominio del clasicismo, ó sea lo ideal. La catedral gótica, las pinturas de Rubens y la música de Beethoven, lo son del romanticismo, ó realismo. Bien ¿qué le falta á la catedral gótica, ni á las obras de Rubens, para ser tan reales, es decir, tan existentes, como el templo griego y las pinturas de Rafael? ¿Cuál es el carácter más real de la música de Beethoven comparada con la de Mozart ó la de Haydn? ¿E! que estas sean más clásicas, acusan menos realidad? Los medios de uno y otro sistema son diferentes; pero el fin es común: el ideal. Entre ambas escuelas no hay más diferencia que la que existe entre las palabras *sublimidad* y *belleza*.

La filosofía antigua patrocinaba la teoría de que lo sublime era la belleza en su grado superior.

Hoy día, merced á razones establecidas por Kant y Burke, se admitió que la belleza de lo sublime reviste otras condiciones. Lo bello acusa la condición de una forma, es decir, de un límite. Lo sublime carece de ella: abarca lo ilimitado.

El rayo, cruzando iluminando el espacio en oscura noche, pinta la *sublimidad* de los elementos desencadenados; las combinaciones de un castillo de fuegos artificiales puestos en acción, predisponen nuestro ánimo á la contemplación de lo bello. Esto último nos agrada; aquello nos abruma. Véel ahí la diferencia.

Si de la contemplación de un monumento ó otra obra que nos mueva gratamente; si de la lectura de *Edipo*, la *Iliada* ó la *Eneida* ó bien de la percepción de alguna melodía de Weber ó Chopin nace en nuestro ser un sentimiento que juzga sus bellezas y señala sus defectos; ese sentimiento es el *gusto*.

Los cantos de los grandes poetas líricos despiertan nuestro entusiasmo. El entusiasmo es el alma del *genio*, y éste, á su vez, es el motor que crea y en virtud del cual la inspiración domina y subyuga al que la siente.

En ella viven las bellas artes, y por ella se manifiestan.

Remitámonos á la consideración de las varias que la inspiración cultiva y á sus objetos.

Ellas se dividen en dos especies: unas se refieren á la vista, y sus medios son las formas; otras al oído, empleando los sonidos.

Las primeras comprenden la arquitectura, la escultura y la pintura. Se llaman plásticas. Las segundas, son la música, la danza y la poesía. Carecen de nombre genérico. Estas se desarrollan en el tiempo; aquellas en el espacio. La danza liga ambas expresiones: espacio y tiempo.

Llamémosla considera la arquitectura como la madre de todas las artes. Es, según él, el templo dónde moran y de donde surgen las artes que simbolizan los actos todos de la creación.

Arquitectura y escultura: véallas ahí, hermanadas fuertemente. La primera, símbolo de la vida inorgánica, y, como tal, mundo en el que tienen lugar las manifestaciones de todas las artes. La vida se anima un tanto con la revelación de la escultura. Es esta, digámoslo así, un complemento de aquella.

Pero todo permanece inanimado.

No basta reproducir el exterior de los seres; es preciso animarlos con un espíritu: tal misión es honada por la pintura. Los colores y la luz imprimen un nuevo sello á la vida del templo. Los primeros ensayos al óleo, llevados á cabo por

Van-Dyck, coronan la obra de los colores primitivamente aplicados á la representación de la naturaleza por esta arte. Ahora ya existe forma, luz y color.

Bien; falta todavía algo. Todo aparece inmóvil; y en la creación nada está en reposo. El constante movimiento revolucionario de los astros; el incesante oleaje de los océanos; la eterna sucesión de un átomo tras otro átomo; de una molécula tras otra molécula, el *torbellino* *ciudad*, en fin, nos dice, exige que en el templo los seres se animen.

Los dogmas todos tienen sus danzas sagradas, sus evoluciones simbólicas. La danza tiene su objeto originario en esta necesidad: ella, pues, imprime un movimiento á la obra creada.

Ya no falta más que una voz para que el templo aparezca en el esplendor de su vida: una voz que hable al corazón, y otra cuyos acantos más espresivos hablen asimismo á la inteligencia: la música y la poesía.

El cristianismo tiene sus coros; todas las épocas de la creación son cantadas por la poesía.

La música conmuta sin ilustrar.

Tan incórporea, tan plástica, que solamente de un modo muy vago dá idea de lo material. Para ello le falta una palabra, y esta palabra la tiene la poesía:

Ese instrumento, esa palabra que la poesía sublimiza, es de omnimodo poder. Pinta las tinieblas del averno y los rayos del Trono Divino, como sondea los misterios de un mundo invisible y como refleja las imágenes de este mundo exterior.

Es la poesía el apéndice universal de todas las demás artes; pues ella sorprende los secretos de la escultura y pintura, con igual exactitud que estereotipa los éxtasis de la danza y las emociones del ritmo.

Éstas son las verdaderas artes, llamadas bellas. Ellas obran sobre nuestra sensibilidad de un modo más ó menos vivo y directo; pero siempre bajo la influencia de un mismo fin: acercar la criatura á Dios y representar la libertad del espíritu, con independencia de otras circunstancias efímeras y pasajeras.

Su contemplación ó su percepción nos eleva sobre la prosa de la vida, haciendo nacer en nosotros un sentimiento, único estable y verdadero: la existencia de un alma libre de toda fuerza exterior, y no sujeta á otra más que á la suya propia.

Antonio Astori.

## LIZT

APUNTES HISTÓRICOS POR EL GRUPO DE EMERIT

## II

Justo es que habiéndonos ocupado en hacer una relación analítica de las obras de Chopin, lo hagamos con las de otro cuyo mérito está coloreado muy alta de la esfera de la vulgaridad. Figurémonos que con aquel hicimos una descripción sobre la faz de una medalla; ahora por la nuestra haremos otra. Pero, ¿qué será ese antipodo de Chopin colocado en una eminencia del arte y que va a servir de pedestal para levantar nuestra columna? El venerado Líz.

Lizt y Chopin, podemos decir con propiedad, que uno está gravado al reverso de cuya medalla está el otro; antipodas entre sí, individual y artificialmente hablando; luego veremos que las fantasías de Lizt son un lenguaje ebullientísimo que garantiza nuestra aserción. Chopin era el idolo en los salones de la alta aristocracia, era incapaz de ceder un átomo del arte en holocausto al aplauso del vulgo, era enemigo del facción popular, en su lugar prefería el visto bueno del intelligent, fórmula que llenaba sus aspiraciones.

Lizt al contrario; desde sus primeros saludos al mundo artístico, su objetivo se dirigió a subir por la senda de la fama popular hasta situarse en la cumbre que a favor de sus grandes disposiciones no le costó mucho lograrlo. En su excursión al través de Europa, desde el año 1835 a 1848, exhibiendo su labilidad en todas las principales ciudades, quedó completamente dominado por los triunfos adquiridos, que insensiblemente fué quebrantando en parte las preceptos del arte, rindiendo culto en aras de las exigencias del público no tuvo como Chopin, la virtud de conservarse incólume, inespugnable contra los asaltos que incontinentemente el público da a las más serenas doctrinas escolásticas.

Lizt sacrificó poco a poco una parte de su "auténtica" labilidad en cambio de las diademas que con profusión le caían. Dejemos esas digresiones y abricemos algunas de sus páginas que a nuestro propósito van a ilustrarnos.

No encontramos vis-à-vis con "La Serenata é l'orgia", que si bien no es de una fotografía de sus formas habituales de escribir, al menos es una fisonomía bastante parecida. Las cantillas de una viva imaginación, con la velleencia del grande artista, es lo que mas resalta en las composiciones de Lizt. En la que tenemos a la vista, tiene un dístico en las pequeñas dimensiones del primer movimiento, reproducido por cadencias interrumpidas, primero en "si bemol menor, otro en "si natural mayor y por último en "si bemol mayor; ¡que saltos! solamente la peregrina imaginación de Lizt los suple con buen éxito; sigue la parte melódica (antece) rota por dos cadencias tan caprichosas y arrojadas que es difícil sacar como él su verdadero partido. El arrebatado final, enérgico, truncado por entinamente por una melodía dulce y apasionada con una transición de "si bemol" ó "sol" natural para completar el final, con mil acedentes heterogéneos que contrastan de un modo particular; el caducio arrebatado vivacissimo; con el dulcísimo y suave, el jocoso etc. etc. son cambios sorprendentes hijos de una imaginación bellísima, inquieta, que tiene el privilegio de nosotros con buen resultado; sin embargo, no dejan de ser un tanto reflectivos, pues muchas veces la aproximación de contrastes, representa las frases mal enlazadas y alejadas de principios rítmicos, base del buen sentido

acústico; con pocas excepciones todas las fantasías de Lizt se hallan en las mismas condiciones, Lucia, Trovador, Rigoletto, Lucrezia Borgia, y demás; no aconsejariamos ser muy conveniente dedicarse al estudio de ellas, además, están rizadas de dificultad que no se da por todos los pianistas. Pero, si bien es cierto la semejanza de estilo de estas piezas, no lo es menos que forman unajá a parte de otras. Lizt ha escrito de todo, conciertos, sonatas, transcripciones de todos géneros, instrumental y vocal, tríos, estudios, etc. etc. Solo un gran génio puede estampar tanta diversidad, por lo general signo-buenas formas, ideas originales con una correcta tonalidad, cadencias, los estudios de ejecución trascendente son un magnífico modelo de su gran poder, los motivos especiales observando la estructura con total propiedad sacando inmensa partido de ellos, agradables y difícilísimos a la par que muy átiles. Comparando estas producciones con las anteriores, nos patentiza su facilidad de escribir lo mismo con las facultades de una escuela muy libre, como con la pureza de una muy severa. Lizt está al lado de Brahms como de Steibelt, Saint-Saëns, Schumann, etc. etc.

Como las fantasías no son un menoscabo de su indisputable mérito aunque defectuosas; tenemos que tomarlas de nuevo y colocarlas en los teatros para representarnos al colosal pianista, puesto que acabamos de tener una corta entrevista con el compositor.

Luis Enault, húngaro, compatriota de Lizt, nos dice: "Visitando Lizt, Madrid, Viena, Constantinopla, Lishon, Berlin y con otras ciudades, he sido testigo de las ovaciones tocando al delirio, el entusiasmo rayaba al fanatismo: ramilletes, antorchas, diputaciones, ambigües, aros de triunfo, todo un conjunto digno de un gran monarca... "necesitaba de un teatro interior muy intenso para no caer en un fatuo y repugnante orgullo en vista de esa adulación tan general." Nosotros que hemos asistido a algunos de sus conciertos, hemos presenciado esas extraordinarias manifestaciones, estamos convencidos que jamás ninguna artista ha sido obsequiada como él.

Como desde que empezó su carrera de concertista se fué sembrando una alfombra de flores por el derrotero que le guiaba a la cénspite de la gloria, no es extraño que se dejara dominar hasta olvidarse del celo que debía prestar a los preceptos del arte. Altamente dotado de gran génio y acompañándole admirables cualidades físicas, hubiera podido ser el fenómeno sin lunar, pero una vez que enarboló el pabellón del vencedor, se tomó libertades como dueño del campo de la victoria. Si aquellas fantasías (enbaldas de batalla en sus conciertos) hubieran sido ejecutadas con mas circunspección, evitando movimientos exagerados, y revelando la seriedad que armonizaran en su asombrosa habilidad, hubiese presentado un cuadro acabosísimo. Los ataques de las frases por lo regular demasiado duros dejándose llevar de su impetuosa imaginación sin modificarla por la razón, perdian algo de sus efectos modulantes; los accidentes de movimiento no sujetos al verdadero mérito (ad libitum) perjudicaban la poesía de una buena inspiración; pero estos defectos están un tanto compensados con rasgos elevadísimos, de grande importancia. Su portentosa fuerza, destacándose de sus desarmadas manos aquellos vibrantes sonidos que solo viéndola se puede formar una idea, su penetración agudísima y audaz; como improvisador, se comprometía con el público, aceptando los tonos que lo presentara y desjuces de tocarlos correctamente, los fantatizaba con las variaciones más adivinas, siguiendo las verdades

formas armónicas y melódicas segun el estado de ánimo. Podía llamarse con oportunidad a los honderos dandos al estudio y decirles, ¡paganle! ¡paganle! ¡miráse! ¡admíre! este prodigio, pero no lo imite! Efectivamente, no hemos visto a los imitadores de Lizt sino presenciar el ridículo; de ciertos escritores las copias son insupportables.

Después de todo, hay que perdonar los defectos a un hombre que como él, por su gran mérito y por personalidad distinguida ha sabido conquistar la simpatía de todas las clases de la sociedad, como de los diéanos y novicios del arte.

## El Rienzi, de Ricardo Wagner

### la música del porvenir

(Continuación Véase el número anterior)  
Soy wagnerista, como soy meyerbeerista, como soy rossinista, como soy gounodista, como soy fin, partidario acérrimo de todo compositor que produce alguna obra bella, alguna grande obra.

No soy, pues, exclusivista; soy eclectico, y bajo este concepto, ciertas opiniones particulares de algunos de los llama mi idolo, son diametralmente opuestas a las mías propias.

Es más; sucede me Meyerbeer lo que sucedió con Shakespeare a Victor Hugo. "¡Admirable como una bruto", decía el autor de "Hamlet" en otro lugar, diciendo lo mismo que Victor Hugo cuando se trata del autor de "Los Hugenotes" Meyerbeer, lo admira todo, "como un bruto". Pues bien; Wagner, en su opinión "El Rienzi en la música," ha maltratado inhumanamente Meyerbeer. Sin embargo, admito a Wagner, no es un bruto, sino como un ser racional.

¿Por qué no lo he de admirarlo? ¿Qué me importa a mí sus ideas personales respecto a catástrofe de las individualidades? ¿Qué significa todo esto cuando se trata de las obras del coloso?

Otro tanto digo de Wagner.

Cuando hace años llegó confusamente a mis oídos el nombre del maestro de Leipzig, las opiniones acerca de sus obras escuché, no interaron momentáneamente. Es verdad que estas opiniones se refieren a chistes mas ó menos folios; en vano busqué argumentos; inútilmente consulté a personas que conceptuala en situación de ilustrarme. Nada; nada me aparecía a mis ojos como el autor de un gran "Tannhauser, que se había alzado ostentoso en París.

Oí la óvertura de esa ópera en un concierto, aquella espléndida y va. thina y giga. me impresionó como llené de sorpresa; y después en otro concierto preludeo "Lohengrin", y esta vez, como una lluvia de armonía y de orquestación, que por sí misma fué escuchada por el público con la mayor atención, me impresionó profundísimamente, me impresionó. El preludeo no volvió a ejecutarse; pero la impresión primera y el interés después que los señores Wagner habían despertado en mí, me indujeron a queír sus producciones y a estudiarlas, si como es posible a mis cortísimos alcances.

La fortuna me deparó poco tiempo después (hoy me llamo de mi oficio) el ser escuchado en un "poco teatro", lo que antes hubiera sido para mí un sacrificio, se convirtió en necesidad, en una obligación.

Adquirí, pues, cuatro óperas de Wagner: "El buque fantasma", "Tannhauser" y "Lohengrin".

yo tomo un octavo, tituló lo "Cuatro poemas de óperas, traducidos en prosa francesa a procedimientos de una carta de RICARDO WAGNER."

Esta obra literaria había sido escrita y publicada en París, poco tiempo antes de la silba del "Tannhäuser". Su autor se propuso preparar la opinión del público parisiense, que como se vé, se rebeló por completo contra la obra y contra Wagner.

Entonces me procuré cuantas obras literarias me fué posible hallar que se ocupasen de las doctrinas de Wagner, eligiendo con preferencia aquellas que las impugnaban.

Desde aquella fecha hasta hoy he leído un poco sobre el particular, desde Berlioz, Fetis, Clément y Bortrand, hasta Reyser y Schütz; he seguido con afinidad la obra de Wagner, en Bencelas, Böhme, Milan y Ländler; he leído á Eduardo Fetis y á Filippo Filippi; he ojeado opinados; he consultado á personas que conocen y han oído las óperas del maestro, y con todos estos datos y un estudio asiduo de sus partituras, melodías, obras literarias, críticas á que han dado lugar, elogios y censuras que han merecido, he podido formarme alguna idea de ese ser original, de ese artista, ruidoso, de esa organización artística poderosísima que hoy respetuosamente admiro.

Mucha gente ha tenido que llevarse por la mano para penetrar en los teatros y en la práctica de Wagner; á muchas puertas he tenido que llamar para conseguirlo, pero fuera de que eso es y mas necesaria ni escasísima inteligencia, hay que tener en cuenta que yo no he oído ejecutar ninguna ópera de Wagner, hasta hace ocho ó diez días; y la primera la silbo el "Rienzi!"

III

¿Me perdonarán los lectores el estilo personalísimo que, por primera vez en mi vida literaria, empleo en estos artículos? Encarecidamente les ruego me traten con benevolencia ya que me han obligado á ello circunstancias de todo punto especiales, y que tan solo á título de excepción me ha aceptado. Y prosigo, en la esperanza de que esta situación anormal se tenga en cuenta.

¿En qué estado se encontraba Wagner á los ófices del dilettante madrileño, cuando me lancé tímidamente á hacer propaganda favorable al maestro desde las columnas de "El Imparcial"? En el estado siguiente.

Wagner era una fantasmagoría; un sér sobrenatural, especie de Ante Cristo, que ejercía sobre la masa general del público la atracción de lo desconocido.

La atmósfera que rodeaba al maestro del "porvenir", no era favorable. Los músicos, en su inmensa mayoría, lo maltrataban sin conocerlo; borjaban acerca de sus obras (que no conocían) los cuentos más absurdos, y aprovechándose de la extraña denominación que las teorías artísticas de Wagner habían merecido, lo presentaban como antítesis de todo lo bello, como negación de todas las reglas fundamentales del arte. En una palabra, la música del "porvenir" estaba por completo fuera del alcance de la generación presente; era una constante desconfianza, una serie no interrumpida de disonancias; no era música.

La cautela mia al emprender la propaganda del "porvenir" debía, pues, ser muy grande; así es que me limité á aprovechar las ocasiones favorables y á sacar de ellas todo el partido posible, señalando buen camino de no incurrir en exageraciones, siempre modestas y prudentes.

Esta conducta, que siempre observé, por un lado; y por otra los extremos á que se entregaban los partidarios exclusivos de todo lo pasado, hubieron quizá de influir en esa parte del público sensato é ilustrado que tiene criterio propio, organización musical y práctica auditiva, dignándose así.

Este público se hallaba, en realidad, virgen de todo sentimiento hostil ni favorable hacia Ricardo Wagner.

Yo no había podido dedicarme á un trabajo sério sobre sus doctrinas, porque hubiera faltado al lector todo término de comparación y estudio desde el momento en que las óperas del "porvenir" no se conocían en España.

Los adversarios del maestro, por su parte, no eran capaces de fundar sobre nada sólido su argumentación, desde el momento en que hablaban y declaraban sobre cosas y cosas que ignoraban, triste es decirlo, pero lo afirmo: que ignoraban por completo.

Algunas pruebas he verificado acerca de este punto; algunos hechos he tenido á personas respetables por su autoridad, y lo que sobre ello podría relatar á mis lectores, haréles pasar, seguramente, ratos deliciosos, pero no es hora de entrar en esta materia.

Día llegaré en que relate hechos y cite nombres. En tal situación se hallaban las cosas cuando se ejecutó en un concierto de primavera la ópera de "Rienzi."

Advierto, antes de pasar adelante, que anteriormente se habían ejecutado en Madrid la ópera del "Tannhäuser" y el preludio de "Lohengrin"; pero,

EL CONSERVATORIO DE MONTEVIDEO

I

La capital uruguayaya cuenta con un nuevo monumento que merece el alto grado de cultura que ha alcanzado.

La sociedad musical "La Lira", aquella modesta asociación que todos hemos conocido en su lucha constante contra múltiples contrariedades, háse convertido hoy en el primer Conservatorio Musical, no ya del Río de la Plata, sino de la América del Sur.

Largos años de labor infatigable, de dificultades de todo género y de sacrificios sin cuento, se ven al fin recompensados por un acontecimiento que marca el principio de una nueva era de progreso y engrandecimiento para tan brillante institución.

La humilde asociación de los aficionados al arte sublime de la música en Montevideo, se levanta hoy grande, robusta, llena de vigor y de confianza en el éxito de su grandiosa misión.

Brigida en Conservatorio Musical, la Sociedad "La Lira" está llamada á prestar grandes servicios á la hermosa causa de la civilización y el progreso.

La organización de la enseñanza musical en sus diversos aspectos, brinda nuevos horizontes á la juventud uruguayana.

De hoy en adelante se ofrece á nuestros jóvenes conpartidos el estudio de un arte tan bello como vasto, al cual podrán consagrar los esfuerzos de su poderosa inteligencia, esfuerzos que mas tarde han de verse coronados por la adquisición de una profesión honrosa que para muchos servirá de sostén en esta lucha tenaz, incansante de la vida humana.

El Conservatorio Musical que nace hoy al calor de la benéfica idea que congregó hace algunos años á un reducido número de aficionados montevideanos, ha de proporcionar, muy pronto, días de luz y de gloria á esta patria privilegiada que nos legaron un patrimonio de hombres con corazones de héroes, á este suelo

rico y fértil, tanto más querido cuanto mas azotado es por la desgracia.

No han de pasar muchos años sin que vamos surgir de las haldas de las elisas del Conservatorio de Montevideo profesores distinguidos en los numerosos instrumentos que constituyen las distintas aplicaciones de ese arte: simpática, inspiración purísima, manifestación grandiosa de lo sublime é inimitable, que eleva el espíritu á las celestes regiones de la divinidad.

Podemos decirlo con la seguridad de que no exageramos: el desarrollo intelectual entre nosotros ha señalado siempre un puesto de honor á nuestro país en el concierto de las naciones civilizadas.

La República Oriental del Uruguay brilla con luz propia y radiante en el mundo científico y literario, á loless eminentes, juicessultos notables, publiciciss de talla y potiss de verdad pura é inagotable inspiración han creando y consolidado su enviable reputación intelectual.

Crecido número de ternos de la inteligencia, en los distintos ramos del saber humano han justificado y enaltecido el renombre de la cultura del pueblo uruguayo.

En las hiles de la actividad industrial nuestro país ha alcanzado, tambien, los mas preciosos premios de honor. Podemos, pues, estar satisfechos del resultado de nuestros esfuerzos en la corta al par que azarosa vida independiente que llevamos.

Y podemos así mismo ensayar, sin temores ni vacilaciones, nuestra actividad intelectual en las manifestaciones del arte musical, cuyo vasto campo abre hoy á nuestra juventud el Conservatorio de Montevideo.

Tenemos fe en el éxito de la noble empresa que inaugura hoy la que ayer fué modesta y simplemente la sociedad musical "La Lira".

Esperamos con confianza el momento de la aparición de artistas uruguayos que acreditarán la sólida instrucción que ofrece el Conservatorio de Montevideo y que pasearán triunfantes su reputación en las capitales del viejo mundo.

Abrigamos la esperanza de que el mundo artístico europeo ha de consagrar muchos títulos de compositores muy reales, expedidos por nuestro naciente Conservatorio, y que ha de rendir su aplauso á las creaciones de su inspiración y de su ingenio.

Cuando llegue ese día feliz, dedicaremos siempre un recuerdo de gratitud á los iniciadores de la sociedad "La Lira", — á los dignos profesores que han constituido el claustro docente del Conservatorio y, muy especialmente, á ese hombre infatigable, á ese almero entusiasta de la hermosa causa de la enseñanza musical en esta capital, al Dr. D. Domingo González, estimable ciudadano y perfecto caballero, á cuyo celo y actividad inquebrantables, así como al eficaz concurso de sus colegas de la Junta Directiva de "La Lira" — se debe la iniciativa y la realización del hermoso pensamiento de dotar á Montevideo de un Conservatorio Musical, digno de su cultura y de su amor al arte que hace inmortales los nombres de Cayetano Donizetti y de Vicente Bellini.

Al Conservatorio de Montevideo; ¡Salud y prosperidad!

II

El local del Conservatorio "La Lira" reúne casi todas las condiciones necesarias al objeto á que está destinado.

El salon de conciertos es espacioso y elegante y está decorado con todo el buen gusto y el *savoir faire* que es necesario reconocer al Dr. González, cuya plausible intervención le ha dado intervención hasta en los menores detalles de la obra.

Merecen un caluroso aplauso los Sres. Nery y Perlasca, por el bello ejecutado trabajo de pintura del cielo raso del hermoso salon.

Con desagrado notamos que entre los nombres de los grandes maestros inscriptos en el salon y en el frente del edificio no figuran los del fecundo maestro Donizetti, uno de las glorias mas puras del arte lírico italiano y de Vicente Bellini, el siempre inspirado autor de la majestral "Norma" y de la suave y tierna "Sondambula".

Nos permitimos solicitar del digno Presidente del Conservatorio, sean agregados los nombres de esos géneos inmortales, á los que se lea en la fachada del

suntuoso templo erijido al Arte que ellos en primera línea contribuyeron a ilustrar y engrandecer.

En otro orden de consideraciones, hemos de observar la necesidad de iluminar mas profusamente el escenario y las galerías altas, en las que se nota bastante oscuridad; sería conveniente la colocación de pipas de gas en la buranquilla correspondiente a estas

## III

El festival de inauguración del Conservatorio se celebró, como se había anunciado, el sábado último. Dió principio con nuestro hermoso canto patrio, perfectamente ejecutado por la numerosa y bien organizada orquesta del Conservatorio.

A continuación el Sr. Presidente Doctor González leyó su interesante discurso inaugural, siendo aplaudido con entusiasmo.

La orquesta nos hizo oír una brillante sinfonía original del maestro Permentini, que á su conclusión fué saludada con una estruendosa salva de aplausos.

El simpático joven José Mascara, discípulo de "La Lira", ejecutó con gran maestría en el violín el 7º concierto de Berlioz.

El inteligente é ilustrado colaborador de este periódico señor Garabelli dió lectura á la composición poética "La Lira", original del Sr. don Manuel del Pataje.

El duo del 2º acto de esa grandiosa obra maestra que se llama "Favorita", fué cantado con gusto y afinación por la Sta. Adá Zorzi, inteligentísima aficionada, y por el estimable joven Federico Escalada. Compartieron ambos los aplausos que con justicia les prodigó la selecta concurrencia que ocupaba todas las localidades de la elegante sala.

La simpática señorita María Sansavé, profesora de piano del Conservatorio, ejecutó magistralmente la "Gran Polonesa" de A. Saverio Napoleón, despertando verdaderos entusiasmos en el auditorio que la aplaudió por largo rato.

Después de un breve intervalo se dió principio á la segunda parte de la velada con una bellísima "Bacchante" del Sr. García Wich, que gustó muchísimo. Esta pieza es uno de los números principales de la zarzuela de que es autor ese caballero.

En seguida se presentó Alfredo Castellanos á dar lectura á un magístico discurso de Daniel Muñoz. El hábil lector era interrumpido á cada instante por los aplausos del público, pues el discurso de Muñoz, como todo lo que brota de su boca es pura miel, deleitó sobre manera al público.

La encantadora joven Carmen González y el distinguido profesor Sr. González ejecutaron, á continuación, un duo para violín y piano sobre motivos de "Lucía de Lammermoor", el inspirado y dulcísimo poema musical del inmortel Donizetti.

La delicia de área de la señorita González y la limpieza y corrección de su ejecución, así como la maestría del profesor González, hizo de este número del programa uno de los mas interesantes y mas aplaudidos.

Esta pieza fué acompañada por quinteto de cuerda por el eminente violinista Alejandro Huguonot, á quien Daniel Muñoz hizo justicia en su discurso, y por los profesores Cremonesi, Casella, Mazzuchelli y Pazzani.

La velada terminó con la romanza para mezzosoprano de la ópera "D. Carlos", confiada al talento y relevantes dotes de la señorita Zorzi, que se desenvuelve admirablemente, terminando su concierto en medio de entusiastas demostraciones de aprobación general.

Nuestros plácemes al Dr. González y demás miembros de la Junta Directiva, al maestro Permentini y profesores del Conservatorio y á las señoritas y caballeros que tomaron parte en la variada y amena velada inaugural de nuestro primer Instituto Musical.

## IV

La falta de espacio y de tiempo nos impide ocuparnos del concierto que á beneficio del Conservatorio tuvo lugar anoche y en el cual se cantaron los actos 2º de "Saffo" y 4º de "Mefistófeles", cuarteto concertino de "Moisés" y otras piezas selectas.

Como se sabe en este festival tomaron parte las se-

ñoritas Rosa Caffel, Rosario Trzannas, Clara Nava, Bahía González y Paul Jureguiberi y los caballeros Jaime Herrera, Adolfo Piñeira, Angel Estades, Federico Escalada, Pedro Ríos, Antonio Martorelli y Aurelio Berro.

El cuerpo coral su compañía de 120 personas y la orquesta de 45 profetas.

En el próximo número tendremos especial placer en ocuparnos de este extraordinario acontecimiento musical.

*D. B. B.*

La polka «Montevideo Musical» composición de nuestro colaborador don Adolfo Piñeira, que hoy obsequiamos á nuestros lectores, será ejecutada la semana entrante en la plaza Constitución, por una de las bandas de música de esta ciudad.

Las personas que no la tengan y deseen adquirirla, pueden dirigirse á los siguientes establecimientos de música:

Beltrams, Sarandi 224; Mousqués, Itzaingo 163; Bula, 18 de Julio 23; Fulquet, Rincón 286.



Hemos tenido el gusto estos días de visitar el nuevo salon de la sociedad de Socorros Mútuos Italiana, y podemos asegurar sin exageración alguna, que es uno de los mejores, pues á mas de estar situado en una posición inmejorable de la ciudad, reúne artística, y gran elegancia en la arquitectura. Dicho salon ha sido hecho espresamente para darse en él conciertos y conferencias.

Tiene capacidad para mas de 600 personas.

Las paredes de dicho salon son todas estucadas, formando hermoso relieve de diferentes colores, matizados en el centro del techo, que es abovedado. Se han colocado dos riquísimas arañas de bronce de 40 luces cada una. El tablado que está colocado al frente de la sala es espacioso y sumamente elegante.

En la noche de la inauguración, que como dijimos en el número anterior, tendrá lugar en los primeros días del mes entrante se nos asegura tomarán parte el Dr. D. Carlos María Ramirez, D. Jacinto Albistur, Profesor D. Luis Destoffanis y el Sr. Duque de Liegnano. En la parte musical figuran la Sta. Adá Zorzi, María Morelli, el pianista D. Camilo Giucci y otros cuyos nombres aun no conocemos.

Dulo el mérito de las personas que en él tomarán parte, no hay duda que será una fiesta que muy gratos recuerdos de-

jará entre los miembros de la colonia italiana.



Triste impresión ha causado la noticia de la muerte del empresario teatral don Epifanio Zuanzy, uno de los mas activos que en ese género hemos tenido aqui.

El Sr. Zuanzy fué quien nos hizo oír por vez primera el año 72 la preciosa producción del maestro Marchetti «Ruy Blas», y artistas como Piccioli, la Cepeda, Perrioli, Tagliapetra, la célebre Mazzilli y ultimamente la gran compañía del 82, de la cual era empresario junto con el maestro Strigelli y de la que formaban parte artistas notables como la Pantaloni, Mareani, Vecchioni, De-Santis y otros.

Lamentamos tan sensible pérdida.



Un nuevo triunfo es el que acaba de alcanzar nuestro compatriota el tenor Ovilla cantando en uno de los teatros de Madrid la ópera «Julietta é Romeo».

Tambien ha obtenido buen éxito en Verona la nueva ópera «Il Paria» música del maestro Villa Fiorita. En la obra hay algunos trozos de mérito como sea una serenata, una romanza de tonor, y el final del primer acto.

El maestro fué llamado á la escena 10 veces consecutivas. Parece que dicha obra ha sido del agrado general.



La tiple Sta. Ascencion Cabrero que formó parte de la compañía de zarzuela que últimamente actuó en Solis, se encuentra desde hace algunas semanas en Buenos Aires, formando parte de otra que se la organizado en aquella capital, destinada á uno de sus principales teatros.

Con tan valioso elemento, puede cualquier empresa estar segura de ver pronto coronados sus afanes con los mas fructíferos resultados.



Un colega de Madrid, refiriéndose al tenor Tamagno se espresa del modo siguiente:

«La fama de Tamagno es universal, se le considera uno de los mejores tenores de Europa. Sus óperas favoritas son «Hugonotes», «Africana», «Gulliferino», «Profeta» y «Poluto». Recuerda mucho al célebre Tamborlik.»

# CORRESPONDENCIA NOTICIOSA

Creemos que ese colega al hacer esos elogios no exagera, puesto que su voz es adaptada para cantar las grandes óperas cosa que difícilmente pueden hacer otros tenores.

Tamagno no solamente tiene voz, sino que canta con gusto y buena esencia.

En la parte dramática ha mejorado notablemente. Se nos dice que para la temporada próxima el empresario Rajneri piensa traerlo.

Mucho nos alegraríamos que así fuese. De ese modo nuestro público tendría ocasión de juzgar nuevamente su verdadero repertorio lírico.



La compañía de óperas y operetas cómicas de los Sres. Lambiase y Crodara que días ha partió para el vecino imperio hará su debut en la presente semana, empezando su escursión por Río Grande y recorriendo en seguida todos los puntos de esa provincia. Como se sabe cuenta con buenos elementos como el tenor Machiavelli, Sta. Wgliman, Gori y otros muchos.

El director de orquesta es el maestro Strigelli. Desearnos á la compañía buen resultado en su escursión.



Hemos tenido ocasión de ver en el Conservatorio Musical «La Lira» un diploma de la distinguida Sta. Maria Rajneri recientemente llegada de Europa con su familia con el objeto de establecerse entre nosotros para dedicarse á la enseñanza del dibujo, música é idiomas; de cuyo primer arte hallase competentemente facultada por títulos conferidos por la Academia de Pintura y Ornato de Torino.

El trabajo que dedicó á la «Lira» lleva en fondo blanco, la siguiente inscripción «Gloria y honor al Conservatorio Musical la Lira en el fausto día de su inauguración.»

Esa frase se halla encuadrada en un bellissimo marco columnario de estilo raiolésco en el que se destacan artísticamente entrelazados los nombres de las glorias musicales que irán al frente del Conservatorio.

La bella obra de la Sta. Rajneri ha

merecido las felicitaciones de la Junta Directiva de la progresista sociedad.



El maestro Fernandez Caballero acaba de concluir una marcha para orquesta la cual ha sido dedicada por su autor al Presidente de la República, Dicesenos que es un bellissimo trabajo.

## DEPOSITO PIANOS, AMONIOS

y música



### DE JULIO MOUSQUES

Agente de los mas afamados fabricantes de Europa y Norte-América.

163 CALLE TERNANIS—163 (PLAZA MATRIZ) PIANOS LERIANES—Pianos NORTE-AMERICANOS Solway Sons, L. Réambildt, P. L. Neumann, E. Itzackrutz, H. Umch y Sons, Schiedmayer, Mason y Hamlin, etc. — Armoniums de Mason y Hamlin, Norte-América.

Se alquilan para conciertos, tertulias y por mes. Composuras y afinaciones.

NOTA.—Garante todo piano que venda ó componga.

**A**LEJANDRO BUCUCCIONI—Profesor de violín.—*JOSE BUCUCCIONI, profesor de violín, piano y solfeo—Cámaras núm. 193.*

**G**PICCIOLI—Maestro de canto.—Misiones número 213.

**P**OMPEO HIGNAMI—Profesor de violín; Juncal núm. 177.

**C**ESAR HIGNAMI—Profesor de piano y violoncello;

**C**AMILLO FORMENTINY—Profesor de contrabajo; Andes, 350.

**J**OSE STRIGELLI—Compositor de música, maestro de piano, canto, armonía y composición. Calle del Reducto núm. 62.

**A**FRANK—Profesor de flauta; Andes, 333 (altos).

**P**ROSSI—Profesor de flauta; Egido, 213.

**G**ANDOLFO Hnos.—Profesores de piano y violín; Cuareim, 236.

Taller de dorador, de Julio Prevettani—Calle de San José 79

**G**RASSO—Profesor de flauta. Maldonado número 56.

**F**ALLERI—Profesor de oboe; Río Negro número 166.

**F**SEGUÍ—Profesor de piano y canto lírico y

**M**IRAGLIA—Maestro compositor; Yaro número 58. Se ocupa de hacer reducciones para orquesta, banda y piano fuerte.

**B**MAZUCHI—Profesor de violoncello Reonquista núm. 223.

**A**FLORI—Instituto Musical. Juncal número 235.

**J**OPETTI—Profesor de piano y capofone Egipto núm. 152.

**S**INTES—Profesor de piano; Queguay número 327.

**C**REMONESI—Profesor de violín, Cerro número 83, altos.

**J**HUAN BALLE—Profesor de flauta; Canelone número 91.

**A**MADEO NARBONA—Profesor de corno; Ciudadela núm. 237.

**E**NRIQUE NARBONA—Profesor de música; Carmen núm. 70.

**C**ASELLA—Profesor de violín Maldonado núm. 25.

**S**ANTIAGO DASSO—Profesor de violín Oriónes del Plata núm. 131.

**S**IXTO TRIGUEN—Profesor de violín, Yí número 233.

**M**AESTRO F. SPINELLI—Vazquez núm. 101.

**A**NDRES DE GIOVANELLI—Profesor de idiomas francés, español, pintura y música. Colonia, 61 (altos)

**F**RANCISCA C. DE CASTELLÁ—Profesora de piano y solfeo; Mini núm. 9.

**R**OSALIA B. DE LE CUN—Profesora de piano Paysandú núm. 349.

**L**INA L. DE CHILEZA—Profesora de piano y solfeo—Egido 353.

**V**ICTORIA M. DE LIARD—Profesora de piano y canto. Calle Yaro, 72a.

**M**ARIA IMBERT—Profesora de piano.—Soriano 118.

**M**ARIA LUISA PACOZZI—Profesora de piano. Piedras núm. 130

**C**ARLOS GARCÍA—Profesor de guitarra—Convención núm. 222.

**B**LANCO—Profesor de basso—Carmacú número 60.

**S**FULQUET—Guitarra Española y fábrica de instrumentos; Riaco núm. 286.

**G**BEHERENS—Almacén de Música y Librería Sarandí núm. 224.

**E**NGELBRECHT & KOCH—Almacén de pianos; 25 de Mayo, 319.

**V**ICENTE MARTINEZ—Profesor de música. Se encarga de toda clase de composuras, en particular de acorcheones y armoniums; Soriano 37.

**E**FAGET Añador y compositor de pianos. Concepción núm. 217.

**A**UGUSTO BOLL—Afinador y compositor de pianos. 1º de Mayo núm. 18.

# EMPORIO DE AVISOS

**D** **POSS**--Almacén de música y mercería  
Juncal número 135.

**B** **ULA**--Almacén de música 18 de Julio número 23.

**L** **BONARDO FOLHEVARIA**--Profesor de piano  
Juncal 192.

**C** **HARLOS OTT**--Depósito de Pianos y armónicas,  
calle Sarandí n.º 211.

**M** **MARTIN SIERRA**--Rematador público, tasador y se encarga de división y partición de testamentaria. Arapay, n.º 317.

**J** **OSE BAFICO**--Joyero. Chacabuco n.º 175.

**F** **ALCONE**--Baratillo "La Situación", Tienda y mercería; Camélonas n.º 22 y 21.

**P** **DRO LARRALDE**--Se encarga de Instruir muebles á domicilio - Calle Paysandú 411.

**G** **ARANTID**--Locis de Bativa, El aceite de Bocado feira - quassa ginebra de Stranum y el vino fortificante del mismo autor, cretado por los principales médicos, cura radicalmente los dolores, bronquitis y tos.  
Se vende en la botica Los Isos Colonia 385 y se vende en las principales Boticas y Droguerías á precios muy módicos.

**R** **ELOJERIA MILANESA**, de Hilario Thegnat, Colonia n.º 131 esquina Arapay; á precios módicos.

**A** **L MEDICO DE LAS NAVAJAS**--Se afita á capar toda clase de diltos pertenecientes al ramo y especialmente instrumentos de cirugía con perfección. En este establecimiento hay un gran surtido de tijeras, cuchillos, navajas etc. de los mas renombrados fabricantes de Europa, como son: Jules Pfaath, Solingen, Solgers y Starck.

Precios módicos, trabajo garantido Soriano n.º 3. -- Pedro Berrero.

**A** **NTONIO MESANO**--Se encarga de hacer plantas artificiales, ramos para Iglesias, candelas y oda clase de trabajos. Calle Uruguay, 591.

**MAISON GUELFI**--Una casa en Montevideo. Especialista en su ramo. Especialidades en gorras y sombreros, recibidos de las mas famosas modistas de París. Las familias de buen tono no debían olvidar de hacer un visita á este importante establecimiento, que se recomienda por la elegancia en sus confecciones. Calle Camélonas, 151, entre Sarandí y Buenos Aires.

**VIRGINIO GUELFI**--Unos manufacturero de plantas en la República del Uruguay, premiada en varias Exposiciones.

Pone á nuevo toda clase de plantas, trabajos imborrables.--Calle Camélonas, 151 entre Sarandí y Buenos Aires.

## Bazar especial

CALLE CANELONES N.º 69 esquina ANDES N.º 296

De Felix Ponte

Precios sin competencia. Surtido general de comestibles, porcelanas cristales y ferreteria.

LUIS ASTI Y C.ª

Fabricantes de pianos

Premiados en la Exposición de Buenos Aires

Se componen y afinan pianos á precios muy módicos  
201 - CALLE URUGUAY - 201

## SOMBRERERIA DE LONDRES

DE

ANGEL STARICCO

Camisas, pañuelos, bastones, camisetas, medias y corbatas. En esta casa se encuentran toda clase de novedades. Ver para creer.

211 SARANDI - 211

DOCTOR

E. S. CASSANELLO

MEDICO - CIRUJANO

ESPECIALISTA

En las enfermedades de la vista. - CONSULTAS DE 1 A 2 DE LA TARDE.

CALLE SAN JOSE N.º 119

## DEPOSITO DE PIANOS

DE MARTIN GALVEZZ

174 - CALLE 25 DE MAYO 171

AU PETIT PARIS

CASA DE NOVEDADES

Camélonas 145

LEANDRO PINAZO

CORREDOR, REMATADOR Y COMISIONISTA

Buenos Aires, 264

BIERTUCCHI

SANTERIA, FLORIDA 157 n.

## Bazar Doméstico

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS PARA FAMILIA

BATERIA DE COCINA

PORCELANAS Y CRISTALES

ARTICULOS DE CRISTOFLE

ARTICULOS PARA REGALOS

Calle Treinta y Tres N.º 154 y 156

GRAN ESTUDIO AL NUEVO SISTEMA

FOTOGRAFIA

BRUNEL Y C.ª

107 - SAN JOSE - 107

VER PARA CREER

Trabajos de primer orden y garantidos á precios mas acomodados que en ninguna otra parte.

Brunel y C.ª

LA PERUANA

DE

A. FINOCCHIETTI Y CERIZOLA

Calle de los Andes, 959, esquina Camélonas  
Casa especial en ropa blanca para señoras Precios reducidos. - Teléfono "La Uruguaya" n.º 69 7.

## PELUQUERIA LIBERTAD

DE

BIANCHI Y TAPIE

Soriano 25

Artículos para regalos. Perfumes de los mejores fabricantes. Artículos de fantasía. Anteojos de todo de la mejor clase.

## FABRICA DE BANDERAS

VIUDA ALFONSI

159 - FLORIDA - 159

Se hacen banderas de todas las nacionalidades á bormes para salones y banquetes.

## LA REVOLUCION ECONOMICA

SANTERIA DE

WILLIAMS Y COMPANIA

218 CALLE RINCON - 240

(Entre Juncal y Cerro)

Botica de José Cernadas

Especialidades francesas, Inglesas y americanas. Se despacha á cualquier hora de la noche.

M. T. RINALDI

CIRUJANO DENTISTA

De las sociedades "Fraternidad", "Sociedad de los Italianos" y "Círculo Neapolitano". Ofrece varios profesionales. Plaza Independencia y quinta Ciudadela. Horas de consulta de 10 á 11 de la mañana y de 5 á 6 de la tarde. Gratia para pobres.

GREGORIO MARIA GARATE

GRABADOR

41 CALLE CERRO - 44

TIENDA A LA INGLESA

DE A. MOLINARI

Teléfono "La Uruguaya" n.º 999.

Camélonas, 168

EL PROGRESO

CIGARRERIA Y FABRICA DE CIGARRILLOS

TODAS CLASES

DE

SOTO Inos.

CALLE CIUDADELA NUM 100

Casi frente al palacio de Gobierno

JAIME MAESO

Rematador y corredor público

Esmeralda, Zabala 168 - Teléfono La Uruguaya 625. Casa particular, Uruguay, 242 - Teléfono n.º 482.

HENRY MARTINOT

Mercería especial para bordados y labores de señora. Estuchería. Cartonería.

31 - SAN JOSÉ - 31

ADMINISTRACION

FLORIDA, 240